

Wahrlich, wahrlich, ich sage euch:  
Wer mein Wort hört und glaubt dem, der mich gesandt hat,  
der hat ewiges Leben und kommt nicht ins Gericht,  
sondern er ist aus dem Tod in das Leben übergegangen.

Johannes 5, 24



**Joachim Arend**

**13. 6. 1923 - 6. 3. 2011**

*Truly, truly, I say to you,  
whoever hears my word and believes him who sent me  
has eternal life. He does not come into judgment,  
but has passed from death to life.*

*John 5,24*

# ***Funeral Service***

## **Beerdigungsgottesdienst**

**11. 3. 2011**

**Orgelvorspiel**     ***Organ Prelude***

**Begrüßung**     ***Welcome***

**Gebet**     ***Prayer***

**Gemeindelied:**     ***Hymn:***  
Großer Gott, wir loben dich     *Holy God, we praise Thy Name*

**Schriftlesung:**     ***Scripture reading:***  
1. Thessalonicher 4,13-18     *1. Thessalonians 4,13-18*

**Keiner wird zuschanden**  
*Beata Hanssmann*

**Predigt:**     ***Sermon:***  
*Edmund Hanssmann*

**How Great Thou Art**  
*Robert Pilon, Singer*  
*Paul Jenkins, Pianist*

**Ansprache:**     ***Address:***  
*Matthias Hartwig*

**Amazing Grace**  
*Robert Pilon, Singer*

**Nachruf:**     ***Eulogy:***

**Praise To the Lord The Almighty**  
*Robert Pilon, Singer*  
*Paul Jenkins, Pianist*

**Gemeindelied:**  
So nimm denn meine Hände

**Hymn:**  
*Lord, take my hand and lead me*

**Vaterunser und Segen**

***The Lord's Prayer and Benedic-  
tion***

**Orgelnachspiel**

***Organ Postlude***



Die Trauergemeinde ist eingeladen, an der kurzen Bestattungsfeier auf dem Mount Pleasant Friedhof teilzunehmen. Sie findet gleich im Anschluss an diesen Gottesdienst statt. Wir fahren als Kolonne.

Nach der Bestattung lädt Familie Arend zu einem Empfang um 12:00 Uhr im Rosedale Golf and Country Club, 1901 Mount Pleasant Road, ein. Für diejenigen, die früher eintreffen, werden warme und kalte Getränke angeboten.

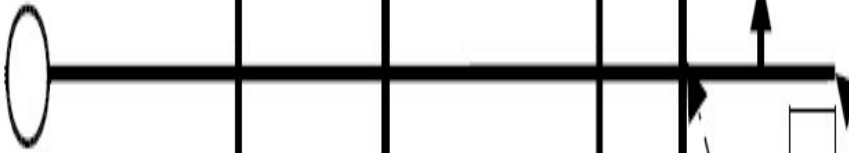
Bitte schauen Sie in das Gästebuch von [www.j-arend.ca](http://www.j-arend.ca). Hinterlassen auch Sie eine Erinnerung, ein liebes Wort, einen schönen Gedanken. Die Hinterbliebenen und andere Trauergäste würden sich freuen. Für den Zugang zum geschützten Bereich mit mehr Bildern uvm. verwenden Sie bitte den Namen „willkommen“ und das Kennwort „amazinggrace“.

*The congregation is invited to come to the short committal service at Mount Pleasant Cemetery. It will be held right after this funeral service. We will drive as a convoy.*

*After the committal service the Arend family invites you to a reception at noon at the Rosedale Golf & Country Club, 1901 Mount Pleasant Road. For those arriving early hot and cold drinks will be offered.*

*Please, look at the guestbook at [www.j-arend.ca](http://www.j-arend.ca). Then write about a memory, say a kind word or post a thought. The bereaved would be grateful for this. If you want to log in for more pictures etc. please use name „welcome“ and password „amazinggrace“.*

Rosedale G & CC  
1901 Mt Pleasant Rd  
M4N 2W3



Yonge Street

Lawrence Ave

Eglinton Ave



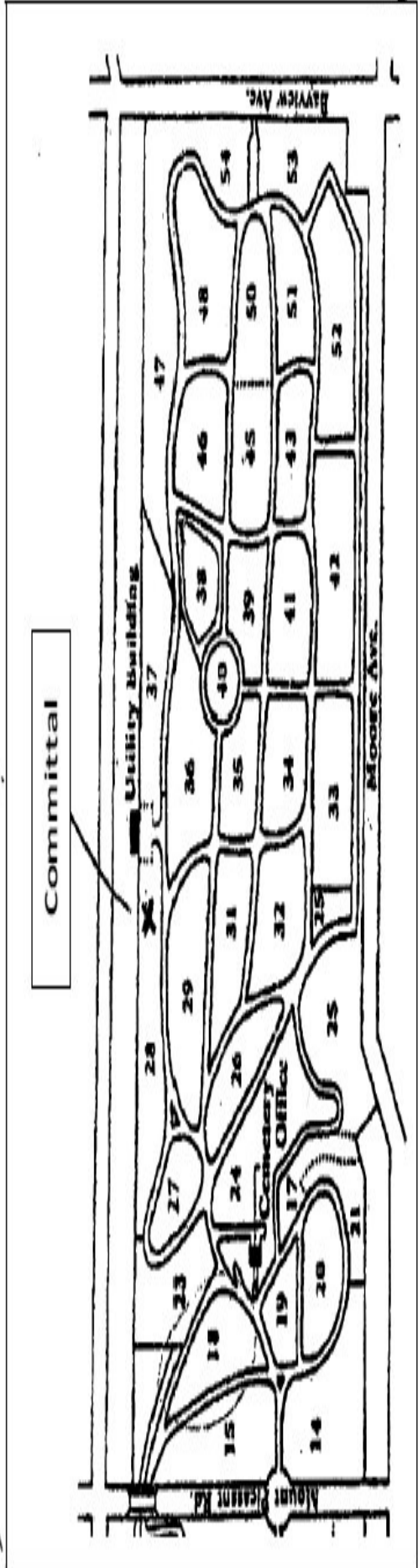
20 Glebe Rd E

Davisville Ave

Merton Street

Mount Pleasant Cemetery

Mount Pleasant Rd



# Gemeindelieder

*(English text on the back)*

## **Großer Gott, wir loben dich**

Großer Gott, wir loben dich;  
Herr wir preisen deine Stärke!  
Vor dir neigt die Erde sich,  
Und bewundert deine Werke.  
Wie du warst vor aller Zeit,  
So bleibst du in Ewigkeit.

Heilig, Herr Gott Zebaoth!  
Heilig, Herr der Himmelsheere!  
Starker Helfer in der Not!  
Himmel, Erde, Luft und Meere  
sind erfüllt von deinem Ruhm;  
alles ist dein Eigentum.

Sieh dein Volk in Gnaden an.  
Hilf uns, segne, Herr, dein Erbe;  
leit es auf der rechten Bahn,  
daß der Feind es nicht verderbe.  
Führe es durch diese Zeit,  
nimm es auf in Ewigkeit.

Alle Tage wollen wir  
dich und deinen Namen preisen  
und zu allen Zeiten dir  
Ehre, Lob und Dank erweisen.  
Rett aus Sünden, rett aus Tod,  
sei uns gnädig, Herre Gott!

## **So nimm denn meine Hände**

So nimm denn meine Hände  
und führe mich  
bis an mein selig Ende  
und ewiglich.  
Ich mag allein nicht gehen,  
nicht einen Schritt:  
wo du wirst gehn und stehen,  
da nimm mich mit.

In dein Erbarmen hülle  
mein schwaches Herz  
und mach es gänzlich stille  
in Freud und Schmerz.  
Lass ruhn zu deinen Füßen  
dein armes Kind:  
es will die Augen schließen  
Und glauben blind.

Wenn ich auch gleich nichts fühle  
von deiner Macht,  
du führst mich doch zum Ziele  
auch durch die Nacht:  
so nimm denn meine Hände  
und führe mich  
bis an mein selig Ende  
und ewiglich!

# Hymns

*(Deutscher Text auf der Rückseite)*

***Holy God, we praise Thy Name;      Lord, take my hand and lead me***

*Holy God, we praise Thy Name;  
Lord of all, we bow before Thee!  
All on earth Thy scepter claim,  
All in Heaven above adore Thee;  
Infinite Thy vast domain,  
Everlasting is Thy reign.*

*Hark! the loud celestial hymn  
Angel choirs above are raising,  
Cherubim and seraphim,  
In unceasing chorus praising;  
Fill the heavens with sweet accord:  
Holy, holy, holy, Lord.*

*Lo! the apostolic train  
Join the sacred Name to hallow;  
Prophets swell the loud refrain,  
And the white robed martyrs follow;  
And from morn to set of sun,  
Through the Church the song goes on.*

*Spare Thy people, Lord, we pray,  
By a thousand snares surrounded:  
Keep us without sin today,  
Never let us be confounded.  
Lo, I put my trust in Thee;  
Never, Lord, abandon me.*

*Lord, take my hand and lead me  
Upon life's way;  
Direct, protect and feed me  
From day to day.  
Without your grace and favour  
I go astray;  
So take my hand, O Savior,  
And lead the way*

*Lord, when the tempest rages,  
I need not fear;  
For you, the Rock of Ages,  
Are always near.  
Close by your side abiding,  
I fear no foe,  
For when your hand is guiding,  
In peace I go.*

*Lord, when the shadows lengthen  
And night has come,  
I know that you will strengthen  
My steps toward home,  
And nothing can impede me,  
O blessed Friend!  
So take my hand and lead me  
Unto the end.*